
LISA SEE

TALLER DE LECTURA

RED DE BIBLIOTECAS DEL CONCELLO DE OLEIROS

«LA ISLA DE LAS MUJERES DEL MAR ES UNA EXHAUSTIVA INVESTIGACIÓN QUE NOS HABLA NO SÓLO DE LAS TRADICIONES DE LOS HAENYEO, SINO TAMBIÉN DE LOS ASESINATOS MASIVOS EN LA ISLA DE JEJU A PRINCIPIOS DE 1948, OCULTADOS DURANTE DÉCADAS POR EL GOBIERNO SURCOREANO»



¡HOLA, LECTOR, HOLA LECTORA!:

Leemos juntos LA ISLA DE LAS MUJERES DEL MAR de la escritora Lisa See (París, 1955) dentro del monográfico Historias dentro de la historia.

«UNA ODA A UN SINGULAR GRUPO DE MUJERES QUE NO ESCONDE LA HONDURA DE LA CRUELDAD Y LA RESISTENCIA HUMANAS.»

La isla de las mujeres del mar es una obra literaria fascinante que nos transporta a un mundo mágico y misterioso. Escrito por la autora Lisa See, este libro nos sumerge en la vida de las mujeres de la isla Jeju, en Corea del Sur, en la década de 1930. La historia sigue a Young-Sook y Mi-ja, dos amigas que crecen juntas en la isla y se convierten en haenyeo, las legendarias buceadoras de conchas y abalorios que han mantenido viva una tradición milenaria en la isla. A través de los ojos de estas dos mujeres valientes y decididas, somos testigos de sus luchas, sus amores y sus sacrificios en un mundo dominado por hombres y tradiciones conservadoras. Pero la vida de Young-Sook y Mi-ja da un giro inesperado cuando una joven japonesa, Najin, llega a la isla en busca de

refugio. A medida que las tres mujeres entrelazan sus destinos, se enfrentarán a desafíos que pondrán a prueba su amistad, su lealtad y su valentía. A lo largo de la novela, Lisa See nos sumerge en un universo rico en detalles y mitología, donde las tradiciones se entrelazan con la magia y la superstición. Con una prosa evocadora y emotiva, la autora nos transporta a un mundo lleno de sorpresas y revelaciones, donde las mujeres luchan por encontrar su lugar en una sociedad patriarcal y conservadora. La isla de las mujeres del mar es una historia apasionante y conmovedora sobre la amistad, el amor y la resiliencia de las mujeres que desafían las normas establecidas para luchar por su libertad y su felicidad. Una obra que nos invita a reflexionar sobre el poder de la solidaridad femenina y la importancia de romper con las cadenas del pasado para construir un futuro más justo y equitativo.

Algunas enseñanzas que pueden extraerse de esta lectura:

El poder de la hermandad: En *La isla de las mujeres del mar*, se destaca la importancia de la solidaridad entre mujeres y cómo la unión y el apoyo mutuo pueden ayudar a superar situaciones difíciles.

La importancia de la conexión con la naturaleza: La naturaleza juega un papel central en la historia, tanto como fuente de sustento como de sanación para los personajes. El libro resalta la importancia de respetar y estar en armonía con el entorno natural.

La lucha contra la opresión y el patriarcado: La novela aborda temas como la discriminación de género, la violencia machista y el control patriarcal, y cómo las mujeres luchan contra estas estructuras para alcanzar la libertad y la autonomía.

El poder de la narrativa y la tradición oral: A lo largo del libro, se narran historias y leyendas que tienen un profundo significado para los personajes. La transmisión de estas historias y tradiciones orales es fundamental para preservar la cultura y la identidad de la comunidad.

La búsqueda de la autenticidad y la libertad personal: La protagonista de la historia, quien se ve obligada a fingir ser un hombre para poder sobrevivir, emprende un viaje de autodescubrimiento en busca de su verdadera identidad y libertad. La novela nos recuerda la importancia de ser fieles a nosotros mismos y luchar por nuestros deseos y aspiraciones.

Toma nota: Tras seducir a lectores y críticos de todo el mundo con *El abanico de seda* y *Dos chicas de Shanghai*, Lisa See vuelve a cautivarnos con *La isla de las mujeres del mar*, una bella e introspectiva novela sobre los lazos de amistad de dos jóvenes **hanenyeo -mujeres buceadoras de la isla surcoreana de Jeju**, cuya forma de vida ha sido reconocida por la Unesco como patrimonio de la humanidad- y las poderosas fuerzas, tanto naturales como históricas, que las rodean.

Lisa See describe con mucha delicadeza una época convulsa en Korea, la ocupación japonesa entre 1910-1945. Lisa sitúa la historia de Young-sook y Mi-ja en 1938 y la acaba en 2008. La cultura de las Haenyeo -declaradas patrimonio intangible de la humanidad por la UNESCO en 2016- son un personaje más en esta conmovedora novela llena de secretos, de sentimientos de culpa, y de perdón.

Breve nota biográfica e influencias.

LISA SEE nació en París el 18 de febrero de 1955. Su madre Carolyn See también es escritora. Su padre, Richard See, era antropólogo. Lisa See fue corresponsal durante 13 años y sus artículos se publicaron en periódicos como *The New York Times* o el *Washington Post*.

Lisa See llevaba una década deseando escribir sobre las haenyeo de Jeju, y un día se dió cuenta de que se le acababa el tiempo, ya que cada año hay menos haenyeo vivas a quienes entrevistar. Cuando terminó de escribir su novela *The Tea Girl of Hummingbird Lane* publicada en 2017, empezó el viaje de investigación para escribir '*La Isla de las mujeres del mar*' un viaje que la llevó a Jeju, en Korea.

Su bisabuelo paterno, Fong See, era chino, y esto es lo que ha marcado la vida creativa de Lisa. La influencia de su bisabuelo se nota en el énfasis de Los Ángeles y Chinatown

en su obra. Todas sus anteriores novelas ponen énfasis en su herencia cultural sino-estadounidense. Con *'La Isla de las mujeres del mar'* Lisa da el paso de escribir sobre otra cultura, la coreana.

Para escribir *La Isla de las mujeres del mar*, la autora recibió la ayuda de tres extraordinarias mujeres: Dra. Anne Hilty, la escritora coreana-estadounidense Brenda Paik Sunoo, y la investigadora Jeni Hahn. Ellas le ayudaron a entrevistar a las haenyeo de Jeju.

Anne Hilty, embajadora oficial de la haenyeo de Jeju, tiene artículos publicados en The Jeju Weekly, National Geographic Traveller, y su libro *Jeju Haenyeo: Stewards of the Sea* ayudó a Lisa a preparar la novela.

Brenda Paik Sunoo vive en Jeju, y escribió la novela *Moon Tides: Jeju Grannies of the Sea*. Ella acogió en su edificio a Lisa, y la acompañó durante la entrevista de la investigadora Youngsook Han y su madre haenyeo Kang Hee-jeong, quien por primera vez habló sobre su experiencia de vida delante de su hija. Las entrevistas a las haenyeo le ayudaron a situar la historia durante la ocupación japonesa en Korea.

Jeni Hahn traduce las historias orales de las haenyeo en la Universidad Nacional de Jeju. Jennie le recomendó el libro *'A guide to Jeju Spoken in the Language of Jeju and English'* con valiosas informaciones de comida, tradiciones y aforismos.

BIBLIOGRAFÍA:

- On Gold Mountain: The One-Hundred-Year Odyssey of My Chinese
- American Family. St. Martin's Press, 1995. Narra la vida y hechos de su bisabuelo Fong.
- La telaraña china, 1997, edición española Debolsillo, 2002
- La trama china, 1999, edición española Debolsillo, 2002
- Dragon bones, 2003, Random House. No hay edición española.
- El abanico de seda, 2005, Random House, edición española Salamandra, 2005

- El pabellón de las peonías, 2007, edición española Salamandra, 2008
- Dos chicas de Shanghai, 2009, edición española Salamandra, 2010
- Muñecas chinas, 2014, edición española Ediciones B 2015
- The Tea Girl of Hummingbird Lane, 2017, Scribner.
- La Isla de las mujeres del mar, 2019, edición española Salamandra 2020.

«ENTENDERLO TODO ES PERDONAR»

HAENYEO



© Haenyeo Museum, 2014

En la isla de Jeju (República de Corea) hay una comunidad de buceadoras (haenyeo) que se gana el sustento sumergiéndose en el océano hasta alcanzar diez metros de profundidad, sin máscaras de oxígeno, con objeto de pescar mariscos como abulones o

erizos de mar. Algunas de esas mujeres son octogenarias. Excelentes conocedoras del mar y la vida marina, pescan unos tres meses al año durante siete horas diarias, conteniendo su respiración durante un minuto cada vez que sumergen y emitiendo un sonido único en su género cada vez que salen a la superficie del agua. Hay establecidas tres categorías de haenyeo, en función de su grado de experiencia: las hagun, las junggun y las sanggun. Estas últimas son las más experimentadas y aconsejan a las demás. Antes de zambullirse, las buceadoras dirigen una plegaria a Jamsugut, la diosa del mar, impetrando de ella un buceo sin riesgos y una pesca abundante. Las prácticas y conocimientos sobre esta pesca submarina tradicional se transmiten por intermedio de las familias, la escuela, las cooperativas pesqueras locales que poseen derechos de pesca, las asociaciones de buceadoras y su escuela de formación, y el Museo de las “Haenyeo”. El gobierno provincial ha proclamado que la práctica cultural de las haenyeo constituye uno de los símbolos de la idiosincrasia y el espíritu de la población de la isla de Jeju y contribuye a mejorar la condición de la mujer en la comunidad, la participación de las comunidades en la gestión de las actividades pesqueras y la conservación del medio ambiente gracias a sus métodos ecológicos.

FUENTE: UNESCO.ORG

*NO OLVIDES CONSULTAR EN BIBLIOTECAS LA OBRA DISPONIBLE DE
ESTA AUTORA.*